

ПРЕПИС-ИЗВЛЕЧЕНИЕ ПРОТОКОЛ No. 291	TRANSCRIPT-EXTRACT MINUTES No. 291
от	of a
Редовно заседание	regular meeting
на Управителния съвет на	of the Management Board of
“ЧЕЗ Разпределение България“ АД	CEZ Distribution Bulgaria AD
<p>Днес, 8.10.2015 г., в 9:30 часа, в гр. София, бул. „Цариградско шосе“ № 159 , ет. 5 на основание чл. 74 от Устава на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, акционерно дружество учредено и съществуващо съгласно законите на Република България, със седалище в гр. София и адрес на управление: гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, вписано в Търговския регистър при Агенция по вписванията под ЕИК 130277958 (наричано по-долу “Дружеството”), се проведе редовно заседание на Управителния съвет на Дружеството съобразно процедурата, предвидена в Устава на Дружеството. Присъстваха членовете на Управителния съвет на Дружеството, както следва:</p>	<p>On this day of 8.10.2015, at 9:30 a.m in the city Sofia, 5th fl.,159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, on the grounds of Article 74 of the By-laws of <b>CEZ Distribution Bulgaria AD</b>, a joint stock company, organized and existing under the laws of the Republic of Bulgaria, having its seat in Sofia and management address at:, 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, registered in the Commercial Register at the Registry Agency under UIC 130277958 (hereinafter referred to as “<b>the Company</b>”), the Management Board of the Company held its regular meeting in accordance with the procedure provided for in the By-laws of the Company. The following members of the Management Board of the Company attended personally:</p>
1. Г-н Душан Рибан;	1. Mr. Dušan Ryban;
2. г-н Стефан Димитров Апостолов;	2. Mr Stefan Dimitrov Apostolov;
3. Г-н Томаш Пецка;	3. Mr. Tomáš Pecka;
<p>Управителният съвет на Дружеството <b>УСТАНОВИ: “Заседанието на Управителния съвет на Дружеството е свикано в съответствие с процедурата, предвидена в Устава на Дружеството и в Процедурните правила на Управителния съвет. Необходимият кворум за валидно вземане на решения съгласно Устава на Дружеството е налице”.</b></p>	<p>The Management Board of the Company <b>ESTABLISHED: “The meeting of the Management Board is duly convened in accordance with the procedure set out in the By-laws of the Company and in the Procedural Rules of the Company’s Management Board. The quorum requirements for passing valid resolutions in accordance with the By-laws of the Company are met”.</b></p>
<p><b>По точка 7 от дневния ред: Вземане на решение за избор на изпълнител в открита процедура, реф. № PPD 14-072 , с предмет: „Доставка на тонер касети и консумативи за периферна техника за ЧЕЗ Разпределение България АД”</b></p>	<p><b>Under item 7 of the agenda: Taking decision about selecting contractor within open procedure with ref. № PPD 14-072 and subject: „Delivery of toner cartridges and office supplies of peripheral technics for CEZ Distribution Bulgaria AD”</b></p>
<p>Председателят на заседанието даде думата на г-н Рали Манчев - юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, който обясни, че по обявената с решение на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД процедура,</p>	<p>The Chairman of the meeting gave the floor to The Chairman gave the floor to Mr.Rali Manchev, legal advisor in CEZ Distribution, who explained that regarding the announced with Decision of the Management Board of CEZ</p>

<p>реф. № PPD 14-072 и предмет „Доставка на тонер касети и консумативи за периферна техника за ЧЕЗ Разпределение България АД" е постъпило писмо, придружено от протокол на комисията, назначена със Заповед № CD-ORD-4102/21.07.2015 за провеждане на процедура, с което Комисията предлага на УС да одобри и приеме отразените в протокола на комисията резултати и обяви класирането, извършено от комисията, съгласно посочения в документацията критерии.</p>	<p>Distribution Bulgaria AD procedure with ref.№ PPD 14-072 and subject „Delivery of toner cartridges and office supplies of peripheral technics for CEZ Distribution Bulgaria AD", there has been submitted a letter accompanied by Minutes of the Commission appointed by Order № CD-ORD-4102/21.07.2015, with what the Commission proposes to the MB to approve and accept the results presented in the report of the Commission and announces the ranking fulfilled by the Commission according to the criterion appointed in the documentation.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата за изказвания, въпроси и други предложения по същество. Такива не постъпиха и поради това Председателят на заседанието предложи да се премине към гласуване на текста на предложението по точка 7 от дневния ред.</p>	<p>The Chairman of the meeting gave the floor for statements, queries and other substantive proposals. No such statements, queries and proposals were made and the Chairman of the meeting proposed that the Management Board proceeds to voting of the submitted proposal under item 7 of the agenda.</p>
<p><b>Пристъпи се към гласуване и УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ РЕШИ:</b>  ЧЕЗ Разпределение България“АД, вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията под ЕИК: 130277958, със седалище и адрес на управление: Република България, гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, БенчМарк Бизнес Център, като Възложител на обществената поръчка по смисъла на чл. 7, т. 6 във връзка с чл. 7а от Закона за обществените поръчки (ЗОП).</p> <p>На основание чл. 73 от ЗОП и протокол от 02.10.2015 г. по чл. 72, ал. 1 от ЗОП за резултатите от работата на комисията, назначена със Заповед № CD-ORD-4102/21.07.2015 г. и Заповед № CD-ORD-4102(1)/02.09.2015 г., с която е удължен срокът за работа на комисията, на г-н Душан Рибан – Изпълнителен директор на „ЧЕЗ Разпределение България” АД, за провеждане на открита процедура с предмет: „Доставка тонер касети и консумативи за периферна техника за нуждите на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД”, идентификационен номер на възложителя PPD 14-072, и като взехме предвид следните обстоятелства:</p> <p>1.Обществената поръчка е открита на основание чл. 103, ал. 1 от ЗОП с Решение по т. 2 от Протокол № 272 от 25.05.2015 г. на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България” АД;</p> <p>2.Обществената поръчка е обявена, като на основание чл. 64, ал. 1 от ЗОП и чл. 5, ал. 2 във връзка с чл. 5, ал. 1 от Правилника за прилагане на Закона за обществените поръчки (ППЗОП)</p>	<p><b>The MANAGEMENT BOARD proceeded to voting and RESOLVED:</b>  CEZ Distribution Bulgaria AD, having its seat and management address at: BenchMark Business Centre, 159, Tsarigradsko Shose Blvd., Mladost Region, 1784 Sofia, Bulgaria, UIC: 130277958, as Assignor of the public procurement contract pursuant to Article 7, Item 6, in connection to Article 7a of the Public Procurement Act (PPA).</p> <p>On the grounds of Article 73 of the PPA and in connection to Minutes dated 02.10.2015 prepared pursuant Article 72, Para.1 of the PPA regarding the results from the work of the Commission appointed by Order № CD-ORD CD-ORD-4102/21.07.2015 and Order № CD-ORD CD-ORD-4102(1)/02.09.2015 by virtue of which the term has been extended of Mr Dushan Riban - Executive Director of CEZ Distribution Bulgaria AD, regarding the conduction of open procedure with subject: „Delivery of toner cartridges and supplies peripheral equipment for the needs of "CEZ Distribution Bulgaria" AD”, identification number of the assignor PPD 14-072, and as we took into consideration the following circumstances:</p> <p>1.The public procurement has been opened on the grounds of Article 103, Para.1 of the PPA by Decision taken under Item 2 of Minutes № 272 dated 25.05.2015 of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD;</p> <p>2.The public procurement has been announced and on the grounds of Article 64, Para.1 of the PPA and Art. 5, Para. 2 in connection to Art. 5, Para. 1 of the Regulations for Application of the</p>

обявлението и решението за откриване са изпратени на 29.05.2015 г. до Агенцията по обществени поръчки и са заведени в Регистъра на обществените поръчки под преписка № 01467-2015-0015. Решението за откриване и обявлението за обществената поръчка, както и документацията за участие, са публикувани на основание чл. 22б, ал. 4 във връзка с чл. 22б, ал. 2, т. 2 и т. 3 от ЗОП в профила на купувача на 29.05.2015 г.;

3. Предметът на обществената поръчка не е разделен на обособени позиции;

4. В предварително обявения срок за подаване на оферти, а именно до 16:00 часа на 20.07.2015 г., в деловодството на възложителя са получени 3 (три) бр. оферти, регистрирани по реда на постъпването им, както следва:

4.1. Вх. № CD DOC-6931/20.07.2015 г. в 14:59 ч. от Кооперация „ПАНДА“;

4.2. Вх. № CD DOC-6933/20.07.2015 г. в 15:44 ч. от „СНОУМОД Д Ф“ ООД;

4.3. Вх. № CD DOC-6934/20.07.2015 г. в 15:48 ч. от „КАНТЕК“ ЕООД.

5. След изтичане на предварително обявения срок за приемане на оферти, Възложителят е назначил комисия на основание чл. 34 от ЗОП, със Заповед № CD-ORD-4102/21.07.2015 г. и Заповед № CD-ORD-4102(1)/02.09.2015 г., с която е удължен срокът за работа на комисията, на г-н Душан Рибан – Изпълнителен директор на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, на която е възложено да проведе процедурата за възлагане на обществената поръчка;

6. Комисията е започнала своята работа по отваряне, преглед, оценка и класиране на подадените оферти в 10:00 часа на 21.07.2015 г., след получаване на списъка с участниците и подадените от тях оферти от деловодството на възложителя и подписване на декларации по чл. 35, ал. 3 от ЗОП от всеки от членовете на комисията;

7. Комисията е извършила всички правно установени действия, предвидени в чл. 68, чл. 70 и чл. 71 от ЗОП, след което е оценила и класирала офертите на участниците, които отговарят на закона и предварително обявените условия на Възложителя, в съответствие с избрания критерий за оценка – „най-ниска цена“;

8. Действията на комисията по чл. 68 от ЗОП са отразени в протокол по чл. 68, ал. 7 от ЗОП от 31.08.2015 г.;

PPA, on 29.05.2015 the Announcement and the Decision on opening the procedure have been submitted to the Public Procurement Agency and filed in the Public Procurement Register under File № 01467-2015-0015. The decision on opening and announcement for the public procurement, as well as the documentation for participation, are published on the grounds of Art. 22b, Para. 4 in reference with Art. 22b, Para. 2, item 2 and item 3 of PPA on the buyer's profile on 29.05.2015;

3. The subject of the public procurement has not been divided into detached lots;

4. In the preliminary announced term for submission of offers and namely until 16.00 o'clock on 20.07.2015 in the Registry Office of the Assignor have been received 3 (three) offers, registered in the way of their submission, as follows:

4.1. Inc. № CD- DOC-6931/20.07.2015, received at: 14:59 h by: Cooperatsia Panda;

4.2. Inc. № CD-DOC-6933/20.07.2015, received at: 15:44 h by: SNOWMOD D F OOD;

4.3. Inc. № CD-DOC-6934/20.07.2015, received at: 15:48 h. by: CANTEK EOOD.

5. After the expiration of the preliminary announced term of accepting applications for participation in the procedure, on the grounds of Article 34 of the PPA and by Order № CD-ORD CD-ORD-4102/21.07.2015 and Order № CD-ORD CD-ORD-4102(1)/02.09.2015 by virtue of which the term has been extended of Mr Dushan Riban - of Executive Director of CEZ Distribution Bulgaria AD, the Assignor has appointed a Commission to which has been awarded to conduct the procedure of awarding the public procurement contract;

6. At 10.00 h. on 21.07.2015 after having received the list of the candidates and the offers submitted by them at the Registry Office of the Assignor and after each member of the Commission has signed declarations pursuant Article 35, Para.3 of the PPA, the Commission has started its work over opening, revision, assessment and ranking of the submitted offers;

7. The Commission has fulfilled all legally established activities foreseen under Article 68, Article 70 and Article 71 of the PPA and after that has assessed and ranked the offers of the candidates who meet the legislative requirements and the preliminary announced requirements of the Assignor and in compliance to the chosen assessment criterion "the lowest price";

8. The activities of the Commission under Article 68 of the PPA have been presented in a protocol dated 31.08.2015 pursuant to Article 68, Para.7 of

9. Действията на комисията по чл. 70 и чл. 71 от ЗОП са отразени в протокол по чл. 72, ал. 1 от ЗОП от 02.10.2015 г.;

10. Действията и констатациите на комисията по преглед и оценка на офертите, както и по преглед, анализ и приемане на представените обосновки по чл. 70 от ЗОП, а също и действията и мотивите за отстраняване на участниците, чиито оферти не отговарят на предварително обявените условия на Възложителя и на последно място класирането на офертите по предварително обявения критерий за оценка „най-ниска цена“ са подробно описани в протокола на комисията по чл. 72, ал. 1 от ЗОП, като Възложителят напълно ги споделя и приема при постановяване на своето решение.

Управителният съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, със седалище и адрес на управление: Република България, гр. София 1784, бул. „Цариградско шосе“ № 159, БенчМарк Бизнес Център, ЕИК: 130277958, като възложител на обществената поръчка по смисъла на чл. 7, т. 6 във връзка с чл. 7а от ЗОП,

#### О Б Я В Я В А:

I. Класирането на участниците съгласно обявения критерий за оценка „НАЙ-НИСКА ЦЕНА“ е в следния ред:

1. 1-во място: „СНОУМОД Д Ф“ ООД с обща цена в размер на:- 189 346,71 лв. без ДДС;

2. 2-ро място: „КАНТЕК“ ЕООД с обща цена в размер на:- 304065,85 лв. без ДДС.

II. Участникът, класиран на първо място - „СНОУМОД Д Ф“ ООД, се определя за изпълнител на поръчката.

III. Участниците, които са отстранени, са както следва:

3.1. Участникът Кооперация „Панда“ на основание чл. 69, ал. 1, т. 1 и т. 3 във връзка с чл. 54, ал. 1 и чл. 56, ал. 1, т. 5 от ЗОП, поради следните причини и мотиви:

Участникът не е представил в Плик № 1 от офертата си следните документи и информация:

A) доказателства за изпълнение на услугите, участващи в покриването на минималното изискване, които да отговарят на изискването да

the PPA;

9. The activities of the Commission pursuant Article 70 and Article 71 of the PPA have been presented under a protocol pursuant to Article 72, Para. 1 of the PPA, dated 02.10.2015;

10. The actions and findings of the Commission on the review and assessment of the offers, as well as on review, analysis and acceptance of the provided grounds under Art. 70 of the PPA, as well as the actions and motives for elimination of the candidates, whose offers do not meet the preliminary announced conditions of the assignor and on the last place the ranking of the offers under the preliminary announced assessment criterion „the lowest price“ are described in detail in the protocol of the Commission under Art. 72, Para. 1 of the PPA, which the Assignor completely shares and accepts them upon taking its decision.

The Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, having its seat and management address at: BenchMark Business Centre, 159, Tsarigradsko Shose Blvd., 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, UIC 130277958, as Assignor of the public procurement contract pursuant to Article 7, Item 6, in connection to Article 7a of the PPA,

#### A N N O U N C E S:

I. The ranking of the candidates according to the announced assessment criterion – “LOWEST PRICE“, is in the following order:

1. First place: SNOWMOD D F OOD with total price of: - BGN 189 346,71, excluding VAT;

2. Second place: CANTEK EOOD with total price of: - BGN 304 065,85, excluding VAT.

II. The candidate SNOWMOD D F OOD ranked in first place, is determined as assignee of the public procurement contract.

III. The eliminated candidates are as follows:

3.1. The candidate Cooperatsia Panda on the grounds of Art. 69, Para 1, item 1 and item 3 in conjunction with Art. 54, Para. 1 and Art. 56, Para. 1, Item 5 of the PPA, because of the following reasons and motives:

The candidate has not submitted in Envelope № 1 of its offer the following documents and information:

A) The required in Chapter VI, Section II., item 9.1. from the documentation for participation evidences of performance of the services involved

са оригинали или нотариално заверени копия, съгласно изискванията на т. 9.1. от Раздел 2, Глава VI на документацията за участие;

Б) оторизационни писма или еквивалентни документи от официален представител, дистрибутор или партньор на Nashuatec, Ricoh и Epson на територията на Република България, доказващи, че участникът е оторизиран за разпространение и продажба на оригинални консумативи за марки Nashuatec, Ricoh и Epson, съгласно изискванията на т. 9.2 от Раздел 2, Глава VI на документацията за участие;

В) Разрешително /или Регистрация/ в съответствие със Закона за управление на отпадъците с валиден срок на действие на „АТС България“ ООД, с която участникът представя и сключен договор във връзка с услугите за събиране на отпадъци, съгласно изискванията на т. 9.3 от Раздел 2, Глава VI на документацията за участие.

Това е констатирано от комисията и описано в протокола по чл. 68, ал. 7 ЗОП от 31.08.2015 г., като на участника е дадена възможност да предостави липсващите документи съгласно чл. 68, ал. 9 ЗОП.

В определения срок участникът е представил изисканите по букви А) и Б) документи, както и копие на Решение № 12-ДО-1353-00 от 19.05.2014 г. на „Тонер съпорт“ ООД за извършване на дейности по третиране на отпадъци, включващо приемане на отпадъци от тонер касети.

За да ползва услугите на отделно лице за събиране на отпадъци, е необходимо участникът да представи, както копие на разрешителното на третото лице, така и копие на договора между участника и притежателя на разрешителното, съгласно т. 9.3 от глава VI. Раздел 2. от документацията за участие.

В конкретния случай участникът не е представил Разрешително /или Регистрация/ в съответствие със Закона за управление на отпадъците за дейности по събиране, съхранение и транспортиране на отпадъци с код 080317\* с валиден срок на действие на „АТС България“ ООД – дружеството, с което е представен вече сключен договор.

Вместо това участникът представя копие на Решение № 12-ДО-1353-00 от 19.05.2014 г. за извършване на дейности по третиране на отпадъци, включващо приемане на отпадъци от тонер касети, на друго дружество, различно от „АТС България“ ООД, а именно - „Тонер съпорт“ ООД. Кооперация „Панда“ обаче не представя копие на договора между нея и притежателя на разрешителното - „Тонер съпорт“ ООД.

in fulfilling the minimum requirement, which have to be originals or certified copies;

B)The required under Chapter VI, Section II., item 9.2. from the documentation for participation letters of authorization or equivalent documents by an official representative, distributor or partner of Nashuatec, Ricoh and Epson in the Republic of Bulgaria, proving that the candidate is authorized for distribution and sale of original supplies for Nashuatec, Ricoh and Epson;

C)The required under Chapter VI, Section II., item 9.2. from the documentation for participation License/or Registration/ in accordance with the Waste Management Act with a valid term of ATC Bulgaria OOD, with whom the candidate has submitted a contract related to services for waste collection.

That has been established by the Commission and described in the protocol under Art. 68, Para. 7 of the PPA dated 31.08.2015 , as an option is given to the candidate to provide the missing documents pursuant to Art. 68, Para. 9 of the PPA.

In the determined term given, the candidate has submitted the additionally required documents under letters A) and B), as well as a copy of a License № 12-ДО-1353-00 from 19.05.2014 of Toner Support OOD for activities in waste treatment, including the acceptance of waste toner cartridges.

To use the services of an entity for the waste collection, it is necessary for the candidate to submit a copy of the third person's license, as well as and a copy of the contract between the candidate and the holder of the license pursuant to Chapter VI., Section 2, Item. 9.3 of the documentation for participation.

In this case the candidate has not submitted a License/or Registration/ in accordance with the Waste Management Act for waste collection activities, storage and transportation of waste with code 080317\* with a valid term of ATC Bulgaria OOD - the company with which a contract had already been presented.

Instead of this, the candidate has submitted a copy of the Decision № 12-ДО-1353-00 from 19.05.2014 on the execution of activities on waste treatment, including the acceptance of waste toner cartridges of another company, different from ATC Bulgaria OOD, and namely - Toner Support OOD. Cooperatsia Panda has not provided a copy of the contract between itself and the license holder - Toner Support OOD.

Видно от гореизложеното, Кооперация „Панда“ не е представила Разрешително /или Регистрация/ в съответствие със Закона за управление на отпадъците за дейности по събиране, съхранение и транспортиране на отпадъци с код 080317\* с валиден срок на действие на „АТС България“ ООД или поне договор, с лицето, чието Разрешително представя.

Изводът е, че участникът не е представил документи след допълнителното им поискване от комисията при условията и по реда на чл. 68, ал. 7 - 9 от ЗОП (с протокола на комисията по чл. 68, ал. 7 от ЗОП от 31.08.2015 г.), в резултат на което е налице непълнота в изискуемите и задължителни документи по чл. 56, ал. 1, т. 5 от ЗОП. Това съставлява нарушение на императивната разпоредба на чл. 54, ал. 1 от ЗОП, съгласно която при изготвянето на офертата, всеки участник трябва да се придържа точно към обявените от Възложителя условия.

С оглед гореизложеното, участникът Кооперация „Панда“ следва да бъде отстранен от участие в процедурата.

#### У П Ъ Л Н О М О Щ А В А :

IV. Г-н РАЛИ МАНЧЕВ – упълномощен юрисконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие - г-н БИСЕР ДИХОНОВ - ръководител на направление „Тръжни процедури“, на основание чл. 73, ал. 3 от ЗОП, да подпише и изпрати уведомителното писмо с препис от решението на участниците, в тридневен срок от издаването му, както и на основание чл. 73, ал. 4 от ЗОП да организира публикуването в профила на купувача на настоящото решение заедно с протокола на комисията по чл. 72, ал. 1 от ЗОП при условията на чл. 22б, ал. 3 от ЗОП и в същия ден да организира изпращането на решението на участниците.

V. Душан Рибан – член на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, да сключи писмен договор с участника, определен за изпълнител.

VI. Г-н РАЛИ МАНЧЕВ – юрисконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие - г-н БИСЕР ДИХОНОВ - ръководител на направление „Тръжни процедури“, на основание чл. 44, ал. 1 от ЗОП да изпрати в 30-дневен срок от сключване на договора информация, изготвена съгласно

Given the above, Cooperatsia Panda has not submitted a License/or Registration/ in accordance with the Waste Management Act for waste collection activities, storage and transportation of waste with code 080317\* with a valid term of ATC Bulgaria OOD or at least a contract with the entity whose permit has been submitted.

The conclusion is that the candidate has not submitted the additional documents after their request by the Commission under the terms and conditions of Art. 68, Para. 7-9 of the PPA (with the Minutes under Art. 68, Para. 7 of the PPA dated 31.08.2015), in result of this there is a gap in the required and mandatory documents under Art. 56, Para. 1, Item 5 of the PPA. This represents a violation of the mandatory provisions of Art. 54, Para. 1 of the PPA, according to which in the preparation of the offer, each candidate must adhere strictly to the conditions set by the Assignor.

In view of aforementioned, the candidate Cooperatsia Panda should be eliminated from the procedure.

#### A U T H O R I Z E S :

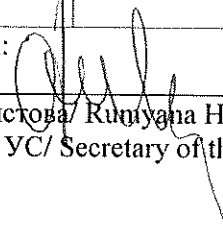
IV. Mr. RALI MANCHEV – an authorized legal advisor of CEZ Distribution Bulgaria AD, and in case of his absence – Mr BISER DIHONOV – head of Tender Procedures Department, in a three-day term as of issuing the present Decision, to sign and send a notification letter together with a transcript of the decision to the candidates, on the grounds of Art. 73, Para. 3 of the PPA, as well as on the grounds of Art. 73, Para. 4 of the PPA to organize the publication of this Decision along with the Commission's Minutes under Art. 72, Para. 1 of the PPA on the buyer's profile under the terms of Art. 22b, Para. 3 of the PPA and on the same date to organize the sending of the decision to the candidates.

V. Dušan Ryban -member of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD to conclude a written contract with the candidate determined as an assignee.

VI. Mr RALI MANCHEV - legal advisor at CEZ Distribution Bulgaria AD, and in case of his absence – Mr BISER DIHONOV – head of Tender Procedures Department, on the grounds of Article 44, Para.1 of the PPA, in a 30-day term as of the conclusion of the contract to send information prepared according to the sample

<p>образеца по чл. 19, ал. 7 от ЗОП до Агенцията по обществени поръчки за вписването ѝ в Регистъра на обществените поръчки, като за целта да подпише всички необходими документи и книжа.</p> <p>Решението подлежи на обжалване пред Комисия за защита на конкуренцията (КЗК) в 10-дневен срок от получаването му.</p>	<p>under Article 19, Para.7 of the PPA to the Public Procurement Agency regarding its registration to the Public Procurement Register, as for that purpose to sign all necessary documents.</p> <p>In a 10 days term of receiving the present Decision, it could be subject of appeal before the Commission for Protection of the Competition.</p>
<p><b>ГЛАСУВАЛИ „ЗА“:</b> г-н Душан Рибан, г-н Стефан Димитров Апостолов и г-н Томаш Пецка</p>	<p><b>AFFIRMATIVE VOTES:</b> Mr Dušan Ryban, Mr Stefan Dimitrov, Apostolov and Mr Tomáš Pecka</p>
<p>Настоящото препис-извлечение отразява точно записа на взетото решение по точка 7 от Протокол № 291 на Управителния съвет на “ЧЕЗ Разпределение България” АД, взето на присъствено заседание проведено на 08.10.2015 г. Препис-извлечението е изготвено в 2 еднообразни екземпляра, на български и на английски език. При противоречия между българския и английския текст, българският текст има предимство.</p>	<p>This transcript-extract is an exact record of the decision taken in item 7 of Protocol No. 291 of the Management board of “CEZ Distribution Bulgaria” AD, taken on a regular meeting which was held on 08.10.2015. The transcript-extract is prepared in two unified copies, in the Bulgarian and the English language. In cases of differences between the Bulgarian and the English text, the Bulgarian text shall apply.</p>

Вярно с оригинала: / Same with the original:

  
 Румяна Христова / Rumyana Hristova  
 Секретар на УС / Secretary of the MB